

Normstahl

MANUALE D'USO
NORMSTAHL LS62A / LS62AD / LS62AR

Copyright e clausola di esonero da responsabilità

Benché i contenuti della presente pubblicazione siano stati redatti con la massima attenzione, ASSA ABLOY declina ogni responsabilità per eventuali danni derivanti da errori od omissioni in questa pubblicazione. Si riserva inoltre il diritto di apportare modifiche tecniche e sostituzioni senza alcun preavviso.

Dal contenuto della presente documentazione non deriva alcun diritto.

Guida ai colori: le differenze di colore possono essere dovute a metodi di stampa differenti.

Il nome e il logo Normstahl sono marchi commerciali di proprietà del Gruppo ASSA ABLOY.

È vietato copiare e pubblicare, mediante scansione, stampa, fotocopia, microfilm o qualsiasi altro processo, qualsiasi parte della presente documentazione senza previa autorizzazione scritta di ASSA ABLOY.

© ASSA ABLOY 2006-2025.

Tutti i diritti riservati.

Dal 1946 il marchio Normstahl è partner e produttore affidabile di sistemi di accesso di alta qualità per il settore privato e industriale. In collaborazione con la sua rete di partner di distribuzione, Normstahl è diventato un fornitore leader di soluzioni di accesso in Europa.

Indice

Copyright e clausola di esonero da responsabilità.	2
1 Introduzione.	5
1.1 Linee guida generali.	5
1.1.1 Corrette istruzioni per l'uso.	5
1.1.2 Destinatari.	5
1.1.3 Scopo delle Istruzioni per l'Uso.	5
1.1.4 Responsabilità dell'utente.	6
1.2 Note sulle illustrazioni.	6
2 Sicurezza.	7
2.1 Informazioni Generali sulla Sicurezza.	7
2.2 Istruzioni di sicurezza.	7
2.3 Simboli di Sicurezza e contrassegni sul pedana di carico.	9
2.4 Simboli di sicurezza usati nel presente manuale.	10
2.5 Utilizzo corretto.	11
2.6 Uso improprio.	12
2.7 Utilizzi pericolosi.	12
3 Descrizione.	13
3.1 Informazioni generali.	13
3.2 Parti di ricambio importanti per la sicurezza.	13
3.3 Modo d'uso.	14
3.4 Funzioni d'uso.	15
3.4.1 Informazioni generali.	15
3.4.2 Funzioni pedana con labbro girevole.	15
3.4.3 Interruttore generale e pulsante di arresto di emergenza.	18
3.4.4 Indicazioni nel display.	18
3.5 Dati tecnici del pedana di carico.	19
4 Funzionamento.	20
4.1 Informazioni generali.	20
4.2 Procedura di avvio quotidiano.	21
4.3 Test di funzionamento.	21
4.4 Funzionamento della pedana di carico.	22
4.4.1 Attracco del veicolo.	22
4.4.2 Posizionamento del labbro sul pianale di carico.	23
4.4.3 Rilascio del veicolo.	25
4.5 Procedura di arresto quotidiano.	26
5 Manutenzione.	27
5.1 Osservazioni generali sui lavori di manutenzione.	27
5.2 Programma di manutenzione preventiva.	28
5.2.1 Manutenzione da parte di un tecnico di assistenza.	28
5.3 Procedure di manutenzione preventiva.	29
5.3.1 Pulire il pianale e il labbro girevole.	29
5.3.2 Tipo di puntello di sicurezza.	29
5.3.3 Installare il puntello di sicurezza.	30
5.3.4 Ispezionare la piattaforma, il labbro e il telaio di supporto per escludere la presenza di danni. ...	32
5.3.5 Controllo dell'impianto elettrico.	32
5.3.6 Ispezionare l'impianto idraulico.	32
5.3.7 Lubrificare la pedana di carico.	34
5.3.8 Rimuovere il puntello di sicurezza.	34
6 Controllo e Regolazioni.	37
6.1 Informazioni generali.	37
6.2 Prova funzionale con quadro elettrico MS.	37
6.2.1 Prova di funzionamento con 950 L SD, LA SD, LS SD, LSA SD.	37
6.2.2 Prova di funzionamento con 950 DL SD, DLA SD, DLS SD o DLSA SD con funzionamento a impulsi	39
6.2.3 Prova di funzionamento con 950 DL SD, DLA SD, DLS SD o DLSA SD con funzionamento a uomo presente.	41
6.3 Prova funzionale con quadro elettrico ES.	45
6.3.1 Prova di funzionamento con 950 L SD, LA SD, SD ES.	45

6.3.2	Prova di funzionamento con 950 DLA SD o DLSA SD con funzionamento a impulsi.	46
6.3.3	Prova di funzionamento con 950 DLA SD o DLSA SD con funzionamento a uomo presente.	48
7	Ricerca guasti.	51
7.1	Introduzione.	51
7.2	Pedana.	51
7.2.1	La piattaforma non sale.	51
7.2.2	Il pianale non si abbassa.	52
7.3	Labbro girevole.	53
7.3.1	Il labbro girevole non ruota verso l'esterno.	53
7.3.2	Il labbro girevole non si chiude.	53
7.4	Elenco dei codici di errore.	53

1 Introduzione

Il manuale d'uso in lingua inglese è il manuale d'uso originale, tutte le altre lingue sono traduzioni dirette di questo documento.



Attenzione!

Tutti gli utenti e i proprietari di un modello di Normstahl pedana di carico azionato da un sistema di controllo dell'attracco devono leggere, capire e seguire le informazioni e le istruzioni fornite nel presente manuale. La mancata osservanza di queste indicazioni può provocare danni o guasti all'attrezzatura e possibili lesioni alle persone.

1.1 Linee guida generali

1.1.1 Corrette istruzioni per l'uso

Prima di continuare la lettura, assicurarsi di essere in possesso delle corrette istruzioni per l'uso. Se la baia di carico è provvista anche di portone sezionale Normstahl, fare riferimento anche al manuale utente specifico del portone.

1.1.2 Destinatari

Queste istruzioni per l'uso sono destinate agli utilizzatori dell'pedana di carico e a tutte le persone coinvolte nell'installazione, funzionamento, manutenzione preventiva e riparazione del pedana di carico. L'azionamento del pedana di carico è consentito solo al personale autorizzato e addestrato che è stato informato in maniera dettagliata sui possibili rischi.

1.1.3 Scopo delle Istruzioni per l'Uso

L'obiettivo di questo manuale d'uso è:

- Permettere agli utilizzatori e ai tecnici di utilizzare l'apparecchiatura e sottoporla ad interventi di manutenzione.
- Minimizzare i rischi alla vita e alla salute dell'operatore o di terzi.

1.1.4 Responsabilità dell'utente

L'utente del pedana di carico deve verificare:

- Che tutte le persone coinvolte nell'installazione, manutenzione o riparazione del pedana di carico abbiano letto e capito tutte le istruzioni per l'uso.
- Che qualsiasi persona autorizzata ad utilizzare il pedana di carico sia stato accuratamente addestrato ed informato appieno sui possibili rischi.



Nota:

osservare sempre le normative locali in materia di salute e sicurezza applicabili all'azienda. In caso di domande, contattare Normstahl.

1.2 Note sulle illustrazioni

Le figure in queste istruzioni per l'uso sono a scopo illustrativo. Alcune figure sono semplificate per motivi di chiarezza. Le specifiche effettive dipendono dalla particolare versione del modello di pedana di carico fornito.

2 Sicurezza

2.1 Informazioni Generali sulla Sicurezza

La pedana di carico è realizzata in conformità con tutti i requisiti di sicurezza previsti dalle Direttive Europee e dalle norme stabilite dal CEN, il Comitato Europeo di Normalizzazione.

2.2 Istruzioni di sicurezza

La pedana di carico è progettata e costruita per funzionare ai massimi livelli di sicurezza. Tuttavia i produttori non possono essere considerati responsabili per incidenti o danni alla pedana di carico determinati dalla mancata osservanza delle seguenti istruzioni di sicurezza.

- *L'azionamento del pedana di carico è consentito solo al personale addestrato e autorizzato.*
- *La pedana deve essere scollegata dall'alimentazione elettrica e immobilizzata o prima di effettuare operazioni di installazione, ripristino, messa in servizio, manutenzione e riparazione.*
- *I dispositivi di sicurezza non devono essere rimossi o messi fuori uso.*
- *Evitare tutte le azioni che potrebbero influenzare negativamente il funzionamento della pedana.*
- *Non effettuare nessuna modifica alla pedana senza previa autorizzazione del costruttore.*
- *Azionare la pedana solo se è in perfetto stato d'uso. In caso di eventuali guasti informare immediatamente il responsabile.*
- *Pedana di carico deve essere utilizzato solamente quando non ci sono indicazioni luminose accese sul quadro elettrico.*
- *Tutte le regole di sicurezza riguardanti l'utilizzo delle pedane, anche quelle non menzionate specificamente in questo manuale, devono essere rispettate. Osservare sempre le normative di prevenzione infortuni stabilite dall'azienda.*
- *Garantire una posizione stabile del camion, durante l'uso della pedana.*
- *Durante le operazioni di carico/scarico il labbro deve poggiare saldamente per minimo 100 mm e per tutta la sua larghezza sul pianale di carico del camion.*
- *I carichi che transitano sulla pedana non devono superare la portata massima della stessa.*
- *La velocità massima di transito del carrello elevatore sul pedana di carico è di 7 km/h.*
- *In base allo standard EN 1398, la pedana di carico non deve essere utilizzata al di fuori della pendenza massima ammessa pari al $\pm 12,5\%$ (circa $\pm 7^\circ$) e dei limiti del veicolo attraccato. Tali limiti possono essere superati solo se l'operatore ha provveduto ad eliminare qualsiasi rischio di scivolamento (per esempio con superfici asciutte e pulite).*

- *Leggere e comprendere bene le istruzioni di sicurezza prima di azionare la pedana o effettuarvi interventi di manutenzione.*
- *Rispettare sempre le normative locali sulla salute e la sicurezza nell'azionare la pedana o effettuarvi interventi di manutenzione.*
- *Prima di azionare la pedana, accertare che non vi siano persone o attrezzature nella parte superiore, inferiore, anteriore e in prossimità di entrambi i lati del suo raggio d'azione.*
- *L'olio idraulico è velenoso e può provocare danni alla pelle e agli organi interni. Indossare sempre indumenti e dispositivi protettivi durante gli interventi sull'impianto idraulico.*
- *Non azionare la pedana quando su di essa è presente un veicolo o un altro carico.*
- *Non transitare con un carrello elevatore o un altro veicolo sulla pedana di carico se la larghezza del veicolo è superiore alla larghezza della pedana di carico meno 700 mm.*
- *Non utilizzare la pedana per lo spostamento di persone.*
- *Non utilizzare la pedana dopo la data fissata per l'intervento di manutenzione periodica. Le date per gli interventi di manutenzione periodica sono riportate nel Registro interventi.*
- *Alzare sempre completamente pedana di carico e installare il supporto di sicurezza, prima di effettuare interventi di manutenzione pedana di carico.*
- *I pedana di carico non devono essere azionati in combinazione alle sponde idrauliche del veicolo a meno che la sponda idraulica sia progettata esplicitamente per tale scopo.*
- *Se la larghezza nominale della pedana è inferiore a 1250mm per procedere alle operazioni di carico/scarico il camion deve essere posizionato ad una distanza inferiore a 200mm dalla pedana.*
- *Quando non in uso la pedana deve essere immediatamente riportata in posizione di riposo.*
- *Finite le operazioni di carico/scarico, il camion non deve allontanarsi dalla pedana fino a quando non è stata riportata in posizione di riposo.*

2.3 Simboli di Sicurezza e contrassegni sul pedana di carico

I seguenti simboli sono affissi sulle aree pericolose del pedana di carico:



Strisce di segnalazione pericolo nere e gialle indicano un pericolo di disinnesto.

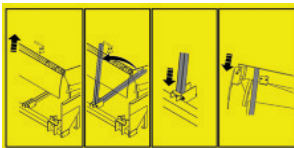
Il colore arancione di segnalazione pericolo sulle lamiere parapiedi e sul telaio indicano che la pedana funziona al di fuori della pendenza ammessa di $\pm 12.5\%$ (circa $\pm 7^\circ$). E' possibile utilizzare la pedana di carico al di fuori della pendenza ammessa solo se l'operatore si assicura che il pericolo di scivolamento è stato eliminato (per esempio superfici asciutte e pulite).



Un triangolo di attenzione generale sul serbatoio indica un rischio per la manutenzione.



Un cartello di attenzione che indica: non entrare sotto questa pedana a meno che non sia bloccata meccanicamente.



Un adesivo sulla parte anteriore della pedana indica come montare il puntello di sicurezza. L'illustrazione in uso dipende dalla pedana specifica (vedere il capitolo 5.3.2 Puntello di sicurezza).



Un adesivo sulla parte anteriore della pedana indica come montare il puntello di sicurezza. L'illustrazione in uso dipende dalla pedana specifica (vedere il capitolo 5.3.2 Puntello di sicurezza).



Attenzione! Non afferrare all'interno!

2.4 Simboli di sicurezza usati nel presente manuale

- Nota:** *Ulteriori consigli e raccomandazioni per chi legge*
- Prudenza:** *Identifica una condizione in cui è possibile il verificarsi di danni alla pedana.*
- Pericolo:** *Identifica una condizione in cui bisogna prendere particolari precauzioni per prevenire incidenti.*

Le indicazioni e le attenzioni contenute nel testo sono illustrate da simboli. I simboli hanno il seguente significato:



Prudenza: identifica una situazione in cui le attrezzature possono essere danneggiate.

Pericolo: identifica una situazione in cui è necessario adottare precauzioni speciali per prevenire la morte.

Attenzione: identifica una situazione in cui possono verificarsi lesioni personali.



Pericolo!

Pericolo elettrico



Pericolo!

Rischio di tossicità!



Attenzione!

Procedura non consentita



Nota!

Informazioni aggiuntive

2.5 Utilizzo corretto

La funzione della pedana di carico è di colmare il varco (in altezza e distanza) tra il piano del magazzino e il pianale dell'automezzo (rimorchio).



Il transito sulla pedana di carico è consentito solo

- se il labbro poggia saldamente sul pianale di carico del veicolo e non è presente alcuna indicazione d'errore sul display né alcun LED di assistenza lampeggiante oppure
- se la pedana di carico è in posizione traffico trasversale.

Il carico sulla pedana di carico non deve superare la capacità di carico indicata sulla targhetta identificativa.

La velocità massima di transito del carrello elevatore sul pianale della pedana di carico è di 7 km/h.

Evitare di utilizzare la piattaforma di carico al di sopra o al di sotto della pendenza massima ammessa pari a $\pm 12,5\%$ (circa $\pm 7^\circ$) o dei limiti del veicolo attraccato in uso, come specificato dalle norme di sicurezza europee. Il range di pendenza può essere superato solo se l'operatore ha provveduto a eliminare qualsiasi rischio di scivolamento (per esempio con superfici asciutte e pulite).

2.6 Uso improprio

Qualsiasi altro uso della pedana di carico diverso da quanto descritto nel capitolo "corretto utilizzo" è considerato uso improprio.

L'uso improprio si riferisce in particolare:

- *Al transitare sulla pedana di carico trasportando un carico superiore a quanto riportato sulla targhetta dei dati tecnici,*
- *Al transitare sulla pedana di carico con carrelli elevatori la cui larghezza sia superiore alla larghezza nominale della pedana di carico meno 700 mm,*
- *Superare la velocità massima di transito del carrello elevatore sulla piattaforma della pedana di carico, pari a 7 km/h,*
- *Non azionare la pedana quando è presente un carico sul pianale*
- *Al trasporto di persone,*
- *All'uso di olio idraulico non approvato da Normstahl.*

2.7 Utilizzi pericolosi

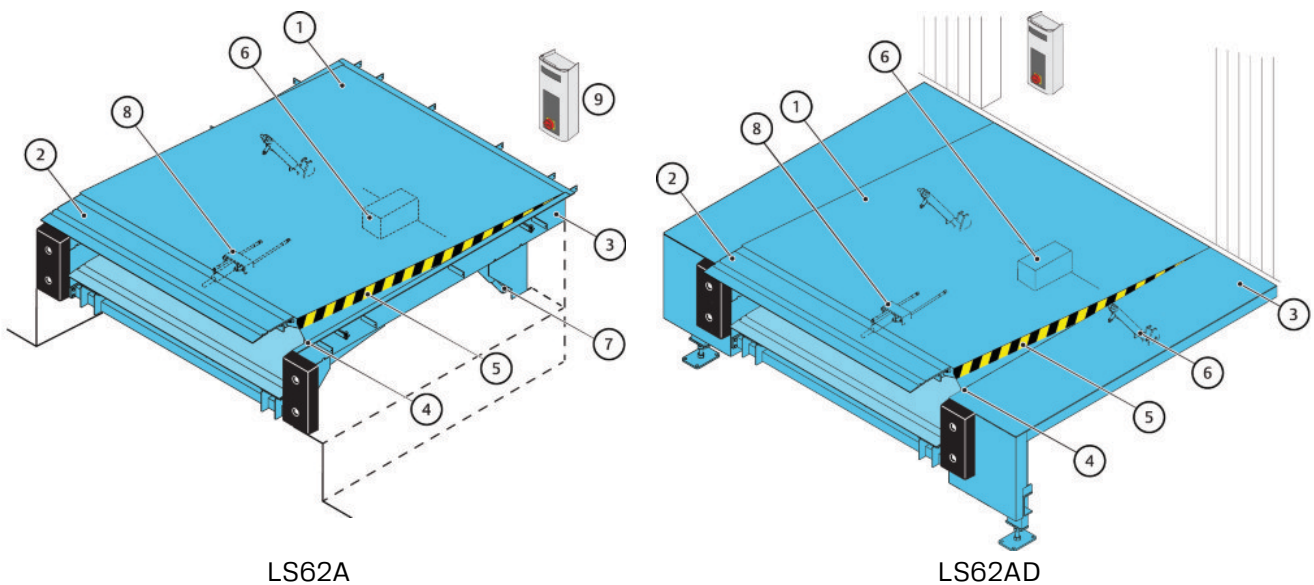
- *Nel caso di indicazione d'errore sul display o se il LED di funzionamento lampeggia, l'utilizzo pedana di carico non è sicuro.*
- *Non azionare pedana di carico dopo la scadenza del periodo di manutenzione. La data del successivo intervento di manutenzione periodica è indicata nel registro interventi.*
- *Non azionare pedana di carico in caso di malfunzionamento o se vengono rilevati danni.*
- *Non azionare pedana di carico se il labbro non appoggiato per una profondità di almeno 100 mm su tutta la larghezza del pianale del veicolo da caricare.*
- *Non azionare pedana di carico se il veicolo da caricare/scaricare non è parcheggiato correttamente.*

3 Descrizione

3.1 Informazioni generali

Il pedana di carico Normstahl soddisfa le normali esigenze della maggior parte delle operazioni di carico e ottempera pienamente alle norme stabilite dallo standard europeo EN 1398.

3.2 Parti di ricambio importanti per la sicurezza



1. Piattaforma
2. Labbro girevole
3. Telaio
4. Lamiera parapiedi
5. Strisce di segnalazione
6. Centralina idraulica
7. Cilindri di sollevamento
8. Cilindro labbro girevole
9. Quadro comandi

3.3 Modo d'uso

Le pedane di carico colmano la distanza (altezza e distanza) tra il piano del magazzino e il piano dell'automezzo (rimorchio). Inoltre regola le variazioni di altezza del pianale di carico durante le operazioni di carico e scarico.

Pedana di carico consiste essenzialmente in un pianale vincolato con una cerniera nella sua parte posteriore e provvisto di labbro girevole nella parte anteriore. Durante l'operazione di carico il labbro ruota verso l'esterno in modo da estendere pedana di carico per poi abbassarsi sul pianale di carico del veicolo.

In questa posizione flottante libera il pedana di carico forma una pendenza che si adatta automaticamente alla fluttuazione di altezza del veicolo e permette all'attrezzatura di movimentazione meccanica di passare dal livello del piano del magazzino al pianale di carico.

La piattaforma della pedana si adatta alla pedane di carico inclinate con una distorsione laterale mentre il labbro deve poggiare saldamente per una larghezza minima di 100 mm e per tutta la sua larghezza sul pianale di carico. Nella posizione traffico di attraversamento (parcheggio) il pedana di carico è totalmente supportato.

L'azionamento del pedana di carico è di tipo elettro-idraulico. La pedana si solleva e si abbassa tramite due cilindri di sollevamento idraulici e il labbro è controllato da un cilindro idraulico. La centralina idraulica e i cilindri idraulici sono posizionati sotto la piattaforma della pedana. I comandi elettronici sono alloggiati in un quadro che generalmente è installato sulla parete.

3.4 Funzioni d'uso

3.4.1 Informazioni generali

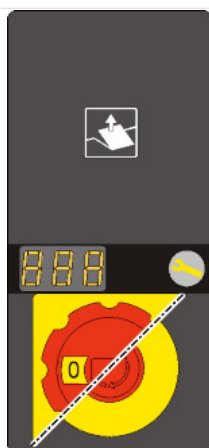


Attenzione!

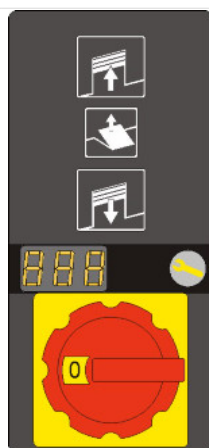
Seguire sempre le fasi operative indicate sulla targhetta delle istruzioni per l'uso installata vicino al quadro elettrico!

3.4.2 Funzioni pedana con labbro girevole

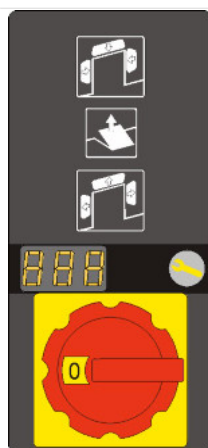
950 L SD



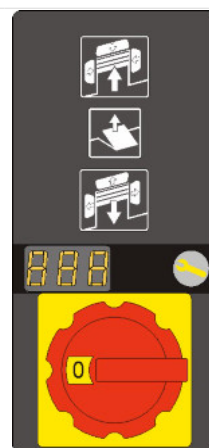
950 DL SD



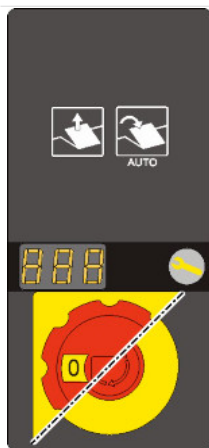
950 LS SD



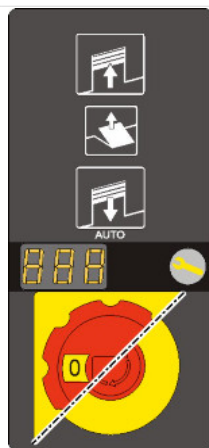
950 DLS SD



950 LA SD



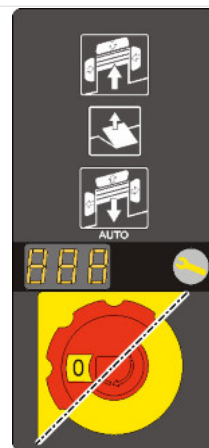
950 DLA SD



950 LSA SD



950 DLSA SD



- SD = Swingdock
- L = Pedana
- A = Pulsante Auto
- D = Door
- S = Portale

3.4.2.1 Funzioni standard



Sollevamento

Tenendo premuto il pulsante di sollevamento, pedana di carico si solleva. Il labbro si girerà verso l'esterno quando la pedana raggiunge la posizione di massima altezza. Rilasciando il pulsante, pedana di carico si abbassa sotto l'effetto del proprio peso.



Abbassamento di pedana di carico

Dopo l'operazione di carico/scarico, per sollevare pedana di carico premere nuovamente il pulsante di sollevamento. Il labbro si chiude. Il pulsante "Sollevamento" deve essere tenuto premuto finché il labbro non si chiuda e la pedana si trovi sopra il livello della banchina. Rilasciando il pulsante di sollevamento, pedana di carico ritornerà automaticamente alla posizione di riposo.

3.4.2.2 Funzioni opzionali



Pulsante AUTO - LA

Premendo il pulsante "AUTO", la pedana di carico torna automaticamente nella posizione di traffico di attraversamento.



Pulsante APERTURA portone - DL / DLA

Premere e rilasciare il pulsante di apertura portone per aprirlo completamente. Premendolo una seconda volta, il portone si arresta durante l'apertura.



Pulsante CHIUSURA portone - DL

Premere e rilasciare il pulsante di chiusura portone per chiudere il portone. Premendolo una seconda volta, il portone si arresta durante la chiusura.

Quando il portone opera in modalità uomo presente, tenere premuto il pulsante di chiusura portone finché il portone non è chiuso.



Pulsante AUTO - DLA

Premendo il pulsante "AUTO", la pedana di carico torna automaticamente in posizione di riposo e il portone si chiude. Premendolo una seconda volta, il portone si arresta durante l'apertura.

Quando il portone opera in modalità uomo presente, premere il pulsante "AUTO" per riportare automaticamente la pedana di carico in posizione di riposo, quindi tenere premuto il pulsante "AUTO" finché il portone non è chiuso.



Pulsante GONFIAGGIO portale - LS / LSA

Premere e rilasciare il pulsante di gonfiaggio portale per gonfiare completamente il portale.



Pulsante SGONFIAGGIO portale - LS

Premere e rilasciare il pulsante di sgonfiaggio portale per sgonfiarlo.



Pulsante AUTO - LSA

Premendo il pulsante "AUTO", la pedana di carico torna automaticamente in posizione di riposo e il portale si sgonfia.



Pulsante AUTO - LA

Premendo il pulsante "AUTO", la pedana di carico torna automaticamente nella posizione di traffico di attraversamento.



Pulsante APERTURA portone e GONFIAGGIO portale - DLS / DLSA SD

Premere e rilasciare il pulsante di apertura portone e gonfiaggio portale per gonfiare completamente il portale e aprire completamente il portone. Premendolo una seconda volta, il portone si arresta durante l'apertura.



Pulsante CHIUSURA portone e SGONFIAGGIO portale - DLS

Premere e rilasciare il pulsante di chiusura portone e sgonfiaggio portale per chiudere il portone e sgonfiare il portale. Premendolo una seconda volta, il portone si arresta durante l'apertura.

Quando il portone opera in modalità uomo presente, tenere premuto il pulsante di chiusura portone e sgonfiaggio portale finché il portone non è chiuso. Il portale si sgonfia automaticamente dopo la chiusura del portone.



Pulsante AUTO - DLSA

Premendo il pulsante "AUTO", la pedana di carico ritorna automaticamente in posizione di riposo, il portone si chiude e il portale si sgonfia. Premendolo una seconda volta, il portone si arresta durante l'apertura.

Quando il portone opera in modalità uomo presente, premere il pulsante "AUTO" per riportare automaticamente la pedana di carico in posizione di riposo, quindi tenere premuto il pulsante "AUTO" finché il portone non è chiuso. Il portale si sgonfia automaticamente dopo la chiusura del portone.

3.4.3 Interruttore generale e pulsante di arresto di emergenza

Sul sistema di controllo dell'attracco della pedana di carico è installato un interruttore generale (MS) o un pulsante di arresto di emergenza (ES).



Interruttore generale (MS)

Una pedana con sistema di controllo dell'attracco MS è dotata di un interruttore rotante.

Ruotando la maniglia in senso antiorario tutte le funzioni si arrestano (0 = OFF, 1 = ON). La tensione di rete è interrotta.



Pulsante di arresto di emergenza (ES)

Una pedana con sistema di controllo dell'attracco ES è dotata di un pulsante.

Premere e rilasciare il pulsante rosso per arrestare tutte le funzioni. Ruotare il pulsante in senso orario per rilasciarlo.

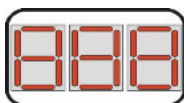
3.4.4 Indicazioni nel display



Spia di manutenzione

Quando questo simbolo è acceso, è necessario eseguire la manutenzione di pedana di carico.

Se il simbolo lampeggia, la pedana e il portone sono bloccati dopo una mancanza di alimentazione elettrica.

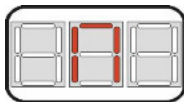


Display a tre cifre

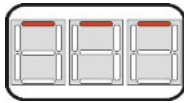
Spia di errore e spia stati di funzionamento



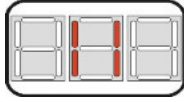
Indica che la pedana è in posizione di riposo, il portone è chiuso (sensori CDM9 e S9) e il portale è disattivato.



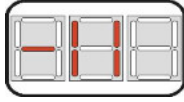
Lampeggia quando il portale viene avviato, finché non è completamente gonfio con il portone aperto.



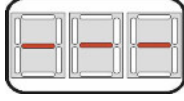
Indica il portone aperto (sensore CDM9 o S9).



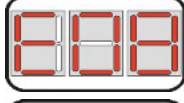
Indica che la pedana è in movimento.



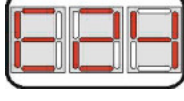
Indica che il labbro è attivato.



Indica che pedana di carico è in posizione flottante libera.



È stato premuto il pulsante di arresto di emergenza (sensore S14). (Solo se CDM9 è collegato!).



È necessario aprire una volta il portone dopo aver ripristinato l'alimentazione.

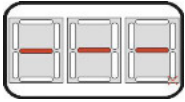
(Solo quando CMD9 è collegato!).



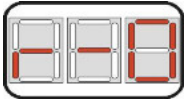
Spia di manutenzione

Quando questo simbolo è acceso, è necessario eseguire la manutenzione di pedana di carico.

Se il simbolo lampeggia, la pedana e il portone sono bloccati dopo una mancanza di alimentazione elettrica.



Un punto nell'angolo inferiore destro del display indica che la chiusura automatica del portone è attivata.



L'unità di controllo è bloccata dal catenaccio sul portone.

3.5 Dati tecnici del pedana di carico

Un manuale di "Dati tecnici" separato per il vostro specifico Normstahl pedana di carico è disponibile su richiesta.

4 Funzionamento

4.1 Informazioni generali

Questa sezione descrive il funzionamento completo della pedana di carico. Osservare le seguenti istruzioni di sicurezza per assicurare il funzionamento sicuro dell'apparecchiatura.



Attenzione!

Verificare che l'installazione sia stata effettuata dai tecnici Normstahl o da personale specificatamente addestrato e autorizzato, come da manuale di installazione consegnato a parte!



Attenzione!

Prima di azionare pedana di carico, verificare che non ci siano persone o attrezzature (nella parte superiore, inferiore, anteriore ed entrambi i lati) del raggio d'azione di pedana di carico.



Attenzione!

Verificare che non ci siano persone che abbiano le mani nello spazio tra la piattaforma e il labbro, prima di attivare la pedane di carico.



Attenzione!

L'utilizzo dellapedana di carico è consentito solo al personale addestrato (età minima 18 anni). L'utente deve verificare che il personale addetto abbia capito le istruzioni. Durante il funzionamento, il movimento di pedana di carico deve essere osservato con attenzione.



Prudenza!

In caso di emergenza, girare l'interruttore principale giallo-rosso nella posizione "O-OFF" o premere il pulsante di arresto di emergenza (opzione) e scollegare l'alimentazione elettrica. Tutti i movimenti di pedana di carico vengono interrotti.

Qualsiasi movimento di pedana di carico viene immediatamente interrotto se


- l'interruttore principale viene spostato su "O-OFF"*
- se il pulsante di arresto di emergenza viene premuto*
- se l'alimentazione elettrica viene scollegata.*





Attenzione!

Dopo qualsiasi interruzione dell'alimentazione,

- è necessario premere il pulsante  o  quando appare  e

- è necessario premere il pulsante  dopo

aver ripristinato l'alimentazione.

Ciò è indicato dal simbolo di manutenzione  che lampeggia nonché dalle tre righe lampeggianti in posizione centrale. 

Successivamente pedana di carico torna nella modalità flottante.



Attenzione!

I pulsanti dell'unità di controllo vengono ignorati se:

- l'interblocco del portone è spento

- il segnale del cuneo blocca ruote viene perduto (può essere riconfigurato, vedere il manuale utente separato)








- il segnale del catenaccio viene perduto.



Attenzione!

Durante l'operazione di carico e dopo aver premuto il pulsante "Sollevamento", l'interruttore generale deve essere in posizione "I-ON", oppure lo stop di emergenza deve essere rilasciato. Altrimenti pedana di carico non seguirà le fluttuazioni in altezza del veicolo.

4.2 Procedura di avvio quotidiano

1. Prima di azionare la pedana di carico, ispezionarla visivamente per ragioni di sicurezza.
2. Se non viene individuato nessun guasto è possibile mettere in funzione la pedana di carico.
3. Subito dopo aver collegato l'alimentazione, il simbolo di manutenzione  e le tre righe in posizione centrale  lampeggiano. In caso sia installato un portone provvisto di motore CDM 9, viene visualizzato .
4. Se viene visualizzato , premere e rilasciare il pulsante  o  per attivare il portone.
5. Premere il pulsante  per attivare la pedana.

4.3 Test di funzionamento

Per assicurare il funzionamento sicuro della pedana di carico, la messa in servizio deve essere effettuata solo da tecnici altamente qualificati e addestrati. Per verificare che tutte le funzioni del pedana di carico siano operative, è necessario effettuare una prova di funzionamento. Se tutte le funzioni sono correttamente funzionanti, il pedana di carico è pronto per l'uso.

4.4 Funzionamento della pedana di carico



4.4.1 Attracco del veicolo



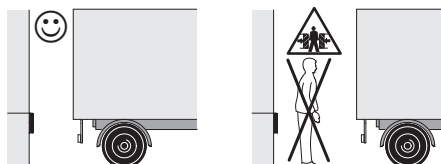
Nota!

Se la pedana di carico è provvista di interblocco portone opzionale, l'alimentazione per azionare la pedana sarà isolata finché il portone non viene aperto.



Attenzione!

Non azionare la pedana in combinazione alle sponde idrauliche del veicolo a meno che la sponda idraulica sia progettata esplicitamente per tale scopo.



Attenzione!

Accertare che nessuno si trovi tra il veicolo e il pianale di carico quando il veicolo si sposta verso la pedana!

1. Fare marcia indietro con il veicolo con il portellone aperto o la sponda idraulica abbassata.
2. Accertarsi che il veicolo sia attraccato correttamente e non possa in nessun modo muoversi.
3. Non aprire in nessun caso il portone della baia di carico fino a quando il veicolo non è attraccato correttamente.

4.4.2 Posizionamento del labbro sul pianale di carico

4.4.2.1 Informazioni generali



Prudenza!

Non permettere a nessuno di avvicinarsi alla pedana di carico mentre questa viene sollevata o abbassata. In caso di guasto portare l'interruttore generale su "O-OFF" o premere il pulsante di arresto di emergenza per interrompere qualsiasi movimento della pedana di carico.



Prudenza!

Durante le operazioni di carico/scarico la pedana di carico deve poggiare saldamente per almeno 100 mm per tutta la larghezza del veicolo.


- Verificare che la procedura di avvio quotidiana sia stata eseguita.
- Verificare che il portellone o la sponda idraulica del veicolo siano in posizione aperta.
- Verificare che il veicolo sia posizionato correttamente.
- Verificare che il freno di stazionamento del veicolo sia inserito e, se necessario, inserire dei cunei per impedire il movimento del veicolo.



Attenzione!

Verificare che il labbro non poggi sulla sponda idraulica!


4.4.2.2 Procedura di attracco L SD e LA SD

1. Accertare che la tensione di rete sia inserita prima dell'operazione di carico/scarico. Nel caso un sistema di controllo dell'attracco MS è in uso girare l'interruttore di isolamento nella posizione "I-ON". Non scollegare l'alimentazione di rete durante l'operazione di carico!
2. Premere e tenere premuto il pulsante  finché il pianale della pedana non è completamente sollevato ed il labbro completamente esteso.



Attenzione!

Se la pedana di carico è dotata di segmenti laterali abbattibili opzionali, questi si piegheranno automaticamente verso il basso in caso di attracco di veicoli più stretti della pedana.

3. Rilasciare il pulsante  e verificare che il labbro si abbassi sul pianale di carico, appoggiandosi ad esso per almeno 100 mm in profondità.







Attenzione!

Verificare che i rinforzi del labbro girevole non poggino sul pianale di carico del veicolo!

4. Verificare che la pendenza della piattaforma sia nei limiti (le segnalazioni di avvertenza arancioni potrebbero non essere visibili).
5. Ora è possibile effettuare le operazioni di carico/scarico.


4.4.2.3 Procedura di attracco DL SD, DLA SD, LS SD, LSA SD, DLS SD e DLSA SD

1. Accertare che la tensione di rete sia inserita prima dell'operazione di carico/scarico. Nel caso un sistema di controllo dell'attracco MS è in uso girare l'interruttore di isolamento nella posizione "I-ON". Non scollegare l'alimentazione di rete durante l'operazione di carico!
2. Verificare che la porta pedonale (opzionale) si chiuda correttamente.
3. Premere e rilasciare il pulsante ,  o  per gonfiare il portale e/o aprire il portone.
4. Premere e tenere premuto il pulsante  finché il pianale della pedana non è completamente sollevato ed il labbro completamente esteso.



Attenzione!

Se la pedana di carico è dotata di segmenti laterali abbattibili opzionali, questi si piegheranno automaticamente verso il basso in caso di attracco di veicoli più stretti della pedana.

5. Rilasciare il pulsante  e verificare che il labbro si abbassi sul pianale di carico, appoggiandosi ad esso per almeno 100 mm in profondità.



Attenzione!

Verificare che i rinforzi del labbro girevole non poggino sul pianale di carico del veicolo!

6. Accertare che la pendenza della pedana sia nei limiti (le segnalazioni di avvertimento arancioni potrebbero non essere visibili).
7. Ora è possibile effettuare l'operazione di carico/scarico.

4.4.3 Rilascio del veicolo

4.4.3.1 Informazioni generali



Attenzione!

Dopo l'operazione di carico, la pedana di carico deve essere messa immediatamente nella posizione di riposo.



Attenzione!



Il veicolo non deve abbandonare la baia di carico prima che la pedana non sia tornata in posizione di riposo.



Attenzione!

Verificare che non ci siano persone o attrezzature sopra o sotto il pianale di carico.


4.4.3.2 Procedura di rilascio L SD & LS SD

1. Al termine dell'operazione di carico, tenere premuto  per riportare pedana di carico in posizione di riposo.
2. Rilasciare il pulsante . pedana di carico scende automaticamente all'altezza di carico.








Attenzione!



Se la baia di carico è provvista di portone, questo deve essere chiuso completamente.

3. Quando la pedana ha raggiunto la posizione di riposo, se disponibile premere e rilasciare il pulsante  per sgonfiare il portale.
4. Il veicolo può allontanarsi dalla pedana di carico.

4.4.3.3 Procedura di rilascio DL SD & DLS SD

1. Al termine dell'operazione di carico, tenere premuto  per riportare pedana di carico in posizione di riposo.
2. Quando il labbro si è chiuso, rilasciare il pulsante . La pedana di carico scende automaticamente all'altezza di carico.
3. Quando la pedana ha raggiunto la posizione di riposo, premere e rilasciare il pulsante  o  per chiudere il portone e/o sgonfiare il portale.
aw è attivata la modalità a uomo presente, tenere premuto il pulsante  o 
per chiudere il portone e, se installato, sgonfiare il portale.
4. Il veicolo può allontanarsi dalla pedana di carico.

4.4.3.4 Procedura di rilascio DLA SD & DLSA SD

1. Al termine dell'operazione di carico, premere e rilasciare il pulsante  o  per riportare la pedana di carico nella posizione di riposo, chiudere il portone e sgonfiare il portale in una sola manovra.
2. Il veicolo può allontanarsi dalla pedana di carico.

4.5 Procedura di arresto quotidiano

1. Spostare la pedana di carico nella posizione di riposo.
2. Scollegare l'alimentazione di rete per spegnere la pedana di carico.
 - Nel caso di sistema di azionamento MS, spostare l'interruttore principale nella posizione "O-OFF".
 - Nel caso di sistema di azionamento ES, disattivare l'alimentazione elettrica.
3. A questo punto la pedana di carico è fuori servizio.

5 Manutenzione

5.1 Osservazioni generali sui lavori di manutenzione

La pedana di carico è progettata per ridurre al minimo le operazioni di manutenzione. Il funzionamento in sicurezza è garantito solo se gli interventi di manutenzione sono eseguiti ad intervalli regolari.



Nota!
Effettuare l'ispezione visiva ogni giorno.

E' necessario che un tecnico addestrato esegua un controllo di sicurezza sulla pedane di carico prima della messa in funzione iniziale e in seguito almeno una volta l'anno. E' necessario ispezionare la pedana di carico dopo importanti interventi di riparazione, ad esempio saldatura dei componenti portanti. L'entità dell'ispezione da effettuare dipende a sua volta dall'entità degli interventi di riparazione effettuati. L'operatore della pedana di carico deve conservare una relazione scritta indicante i risultati dell'ispezione, riportante la data, il nome, l'indirizzo e la firma della persona che ha effettuato l'ispezione.



Pericolo!
Prima di eseguire qualsiasi operazione elettrica, la pedana di carico deve essere scollegata e isolata. Solo il personale addestrato e autorizzato deve eseguire le operazioni elettriche sulla pedana di carico.



Attenzione!
Prima di eseguire qualsiasi intervento di manutenzione assicurarsi che il luogo di lavoro sia sufficientemente illuminato.



Attenzione!
Prima di eseguire qualsiasi lavoro di manutenzione, indossare un casco!

5.2 Programma di manutenzione preventiva

Frequenza	Componente	Interventi
Ogni giorno	Piattaforma e labbro girevole	Pulire il pianale e labbro girevole.
		Eseguire la Procedura di avvio quotidiano.
		Eseguire la procedura di arresto quotidiano
Mensilmente	Piattaforma e labbro girevole	Controllare la presenza di danni a labbro girevole, labbro e telaio.
	Impianto elettrico	Ispezionare l'impianto elettrico.
	Impianto idraulico	Ispezionare l'impianto idraulico.
	Pedana di carico	Lubrificare il pedana di carico. Eseguire la prova di funzionamento del pedana di carico.
Ogni 6 mesi (o secondo necessità se la lubrificazione si è consumata)	Pedana di carico	Lubrificare il pedana di carico.

5.2.1 Manutenzione da parte di un tecnico di assistenza



Nota!

A seconda dei cicli giornalieri, possono essere applicate frequenze più brevi!

Frequenza	Componente	Interventi
Ogni anno	Procedure di sicurezza	Controllare l'usura Controllare il funzionamento Controllare il funzionamento dei dispositivi di sicurezza
Ogni 2 anni	Impianto idraulico	Sostituire l'olio idraulico
Ogni 6 anni	Impianto idraulico	Sostituire i tubi flessibili

5.3 Procedure di manutenzione preventiva

5.3.1 Pulire il pianale e il labbro girevole



Pericolo!

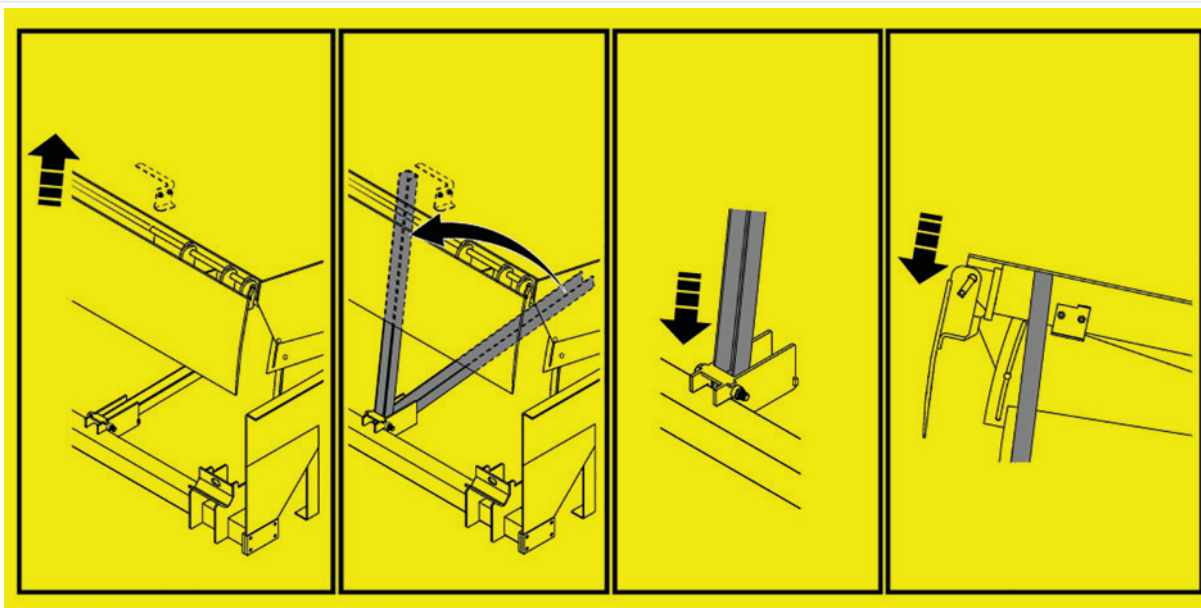
Scollegare elettricamente e immobilizzare il pedana di carico prima di sottoporre il pedana di carico a interventi di manutenzione.

1. Verificare che la pedana di carico sia nella posizione di riposo.
2. Scollegare l'alimentazione elettrica.
 - Se è installato un quadro elettrico di tipo MS, girare l'interruttore principale in posizione "O-OFF".
 - Se è installato un quadro elettrico tipo ES, premere lo stop di arresto d'emergenza.
3. Utilizzare idonei prodotti di pulizia per pulire il pianale ed il labbro.
4. Attivare la connessione elettrica.
 - Se è installato un sistema di controllo dell'attracco MS girare l'interruttore di isolamento nella posizione "I-ON".
 - Se è installato un sistema di controllo dell'attracco ES girare il pulsante di arresto di emergenza di 90° in senso orario per resettare il pulsante di arresto di emergenza.

5.3.2 Tipo di puntello di sicurezza

A seconda del tipo di pedana di carico, vengono utilizzati diversi tipi di puntelli di sicurezza.

5.3.2.1 Puntello di sicurezza Tipo I



Utilizzato per i tipi di pedana di carico Normstahl: LS62A/LS62AD

5.3.3 Installare il puntello di sicurezza



Prudenza!

Prima di azionare la pedana di carico, verificare che non ci siano persone o attrezzature nella parte superiore, inferiore, anteriore e in entrambi i lati dell'area di lavoro della pedana di carico.



Attenzione!

Non azionare la pedana di carico se è accesa la spia di manutenzione o quella di funzionamento. Se la spia di manutenzione o quella di funzionamento sono accese, scollegare l'alimentazione elettrica alla pedana di carico e rivolgersi al centro assistenza.











Attenzione!






Verificare che il labbro possa ruotare liberamente!

5.3.3.1 Installazione del puntello di sicurezza di tipo I

Montare il puntello di sicurezza con il sistema di controllo dell'attracco 950 MS

1. Girare l'interruttore principale nella posizione "I-ON".
2. Se disponibile, premere e rilasciare il pulsante  o  per aprire il portone.
3. Premere e tenere premuto il pulsante  finché il pianale della pedana non è completamente sollevato ed il labbro completamente esteso.
4. Girare l'interruttore principale nella posizione "O-OFF".
5. Rilasciare il pulsante .
6. Spostare il puntello di sicurezza dalla posizione di stoccaggio alla posizione finale fino a bloccarlo.
7. Girare l'interruttore principale nella posizione "I-ON".
8. Se viene visualizzato , premere e rilasciare il pulsante  o  per attivare il portone.
9. Premere e rilasciare il pulsante .
10. Verificare che la pedana scenda fino a poggiare saldamente sul puntello di sicurezza.
11. Girare l'interruttore principale nella posizione "O-OFF".
12. Installare un lucchetto sull'interruttore principale per prevenirne l'azionamento.

Montare il puntello di sicurezza con il sistema di controllo dell'attracco 950 ES

1. Girare il pulsante di arresto di emergenza di 90° in senso orario per resettare il pulsante di arresto di emergenza.
2. Se disponibile, premere e rilasciare il pulsante  o  per aprire il portone.
3. Premere e tenere premuto il pulsante  finché il pianale della pedana non è completamente sollevato ed il labbro completamente esteso.
4. Premere il pulsante di arresto di emergenza.
5. Rilasciare il pulsante .
6. Spostare il puntello di sicurezza dalla posizione di stoccaggio alla posizione finale fino a bloccarlo.
7. Girare il pulsante di arresto di emergenza di 90° in senso orario per resettare il pulsante di arresto di emergenza.
8. Premere il pulsante .
9. Verificare che la pedana scenda fino a poggiare saldamente sul puntello di sicurezza.
10. Scollegare l'alimentazione elettrica alla pedana di carico e bloccare il pianale con l'apposita asta di sicurezza.

5.3.4 Ispezionare la piattaforma, il labbro e il telaio di supporto per escludere la presenza di danni



Attenzione!

Installare il fermo di sicurezza e scollegare elettricamente la pedana di carico prima di effettuare interventi di manutenzione sulla stessa.

1. Ispezionare la piattaforma, il labbro girevole e il telaio di supporto per verificare la presenza dei seguenti difetti:
 - Danni alla superficie antiscivolo e ai rivestimenti protettivi
 - Corrosione
 - Crepe
2. Verificare che:
 - I simboli e i contrassegni di sicurezza siano ben visibili
 - Le protezioni per la convergenza funzionino
 - Le cerniere siano sufficientemente lubrificate.
3. Se si riscontrano difetti, contattare il centro di assistenza locale.
4. Rimuovere tutti gli utensili e le attrezzature dalla zona.

5.3.5 Controllo dell'impianto elettrico



Pericolo!

Installare il fermo di sicurezza e scollegare elettricamente la pedana di carico prima di effettuare interventi di manutenzione sulla stessa.

1. Verificare che i cavi elettrici non presentino danni o corrosione.
2. Verificare che:
 - I collegamenti elettrici siano ben fissati
 - I cavi elettrici siano correttamente collegati alla pedana di carico.
 - Controllare che la messa a terra sia correttamente collegata e ben fissata alla pedana e all'impianto elettrico dell'edificio.
3. Se vengono individuati dei difetti, contattare il centro di assistenza.
4. Rimuovere tutti gli utensili e le attrezzature dalla zona.

5.3.6 Ispezionare l'impianto idraulico



Attenzione!

Installare il fermo di sicurezza e scollegare elettricamente la pedana di carico prima di effettuare interventi di manutenzione sulla stessa.



Attenzione!

Il fluido idraulico è velenoso e può causare danni alla pelle e agli organi interni. Indossare sempre indumenti protettivi e dispositivi di protezione adeguati quando si lavora sugli impianti idraulici.

1. Ispezionare l'impianto idraulico, i tubi idraulici e i cilindri verificando che non presentino danni, corrosione o perdite.
2. Verificare che:
 - I raccordi idraulici siano fissati correttamente
 - I tubi flessibili idraulici siano correttamente fissati alla pedana di carico
 - La data riportata sui tubi flessibili idraulici indichi che gli stessi hanno meno di 6 anni
 - L'olio idraulico sia in uso da meno di due anni.

3. Se vengono individuati dei difetti, contattare il centro di assistenza.
4. Rimuovere tutti gli utensili e le attrezzature dalla zona.

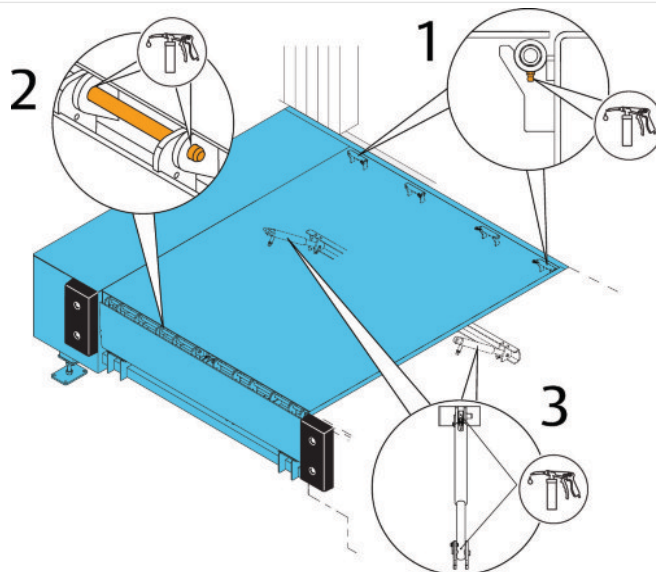
5.3.7 Lubrificare la pedana di carico



Attenzione!

Installare il fermo di sicurezza e scollegare elettricamente la pedana di carico prima di effettuare interventi di manutenzione sulla stessa.

1. Utilizzare una pistola ingrassatrice idonea e un panno pulito per applicare il grasso su:
 - Cerniere nell'estremità posteriore della piattaforma (utilizzare gli ingrassatori) (1)
 - Le giunzioni delle cerniere sul labbro girevole (2)
 - Il cilindro su entrambe le estremità (utilizzare gli ingrassatori) (3)
2. Utilizzare materiali detergenti idonei per pulire il grasso in eccesso.
3. Rimuovere tutti gli utensili e le attrezzature dalla zona.



Solo LS62A e LS62AD

5.3.8 Rimuovere il puntello di sicurezza



Prudenza!

Prima di azionare la pedana di carico, verificare che non ci siano persone o attrezzature nella parte superiore, inferiore, anteriore e in entrambi i lati dell'area di lavoro della pedana di carico.














Prudenza!







Non azionare la pedana di carico se è accesa la spia di manutenzione o quella di funzionamento. Se la spia di manutenzione o quella di funzionamento sono accese, scollegare l'alimentazione elettrica della pedana di carico e rivolgersi al centro assistenza.



5.3.8.1 Rimuovere il puntello di sicurezza di tipo I

Rimuovere il puntello di sicurezza con il sistema di controllo dell'attracco 950 MS

1. Rimuovere il lucchetto dall'interruttore principale.
2. Girare l'interruttore principale nella posizione "I-ON".
3. Se viene visualizzato , premere e rilasciare il pulsante  o  per attivare il portone.
4. Premere e tenere premuto il pulsante  finché il pianale della pedana non è completamente sollevato ed il labbro completamente esteso.
5. Girare l'interruttore principale nella posizione "O-OFF".
6. Rilasciare il pulsante .
7. Riportare il puntello di sicurezza in posizione di stoccaggio.
8. Girare l'interruttore principale nella posizione "I-ON".
9. Se viene visualizzato , premere e rilasciare il pulsante  o  per attivare il portone.
10. Premere e rilasciare il pulsante .
11. Lasciare che la pedana scenda in posizione orizzontale.
12. Premere e tenere premuto il pulsante  finché il labbro non è rientrato completamente.
13. Rilasciare il pulsante  e attendere che il pianale della pedana ritorni in posizione di riposo.
14. Girare l'interruttore principale nella posizione "O-OFF".

Rimuovere il puntello di sicurezza con il sistema di controllo dell'attracco 950 ES

1. Collegare l'alimentazione elettrica alla pedana di carico.
2. Girare il pulsante di arresto di emergenza di 90° in senso orario per resettare il pulsante di arresto di emergenza.
3. Se viene visualizzato , premere e rilasciare il pulsante  o  per attivare il portone.
4. Premere e tenere premuto il pulsante  finché il pianale della pedana non è completamente sollevato ed il labbro completamente esteso.
5. Premere il pulsante di arresto di emergenza.
6. Rilasciare il pulsante .
7. Riportare il puntello di sicurezza in posizione di stoccaggio.
8. Girare il pulsante di arresto di emergenza di 90° in senso orario per resettare il pulsante di arresto di emergenza.
9. Premere e rilasciare il pulsante .
10. Lasciare che la pedana scenda in posizione orizzontale.

11. Premere e tenere premuto il pulsante  finché il labbro non è rientrato completamente.
12. Rilasciare il pulsante  e attendere che il pianale della pedana ritorni in posizione di riposo.

6 Controllo e Regolazioni

6.1 Informazioni generali



Prudenza!

Prima di azionare la pedana di carico, verificare che non ci siano persone o attrezzature nell'area di lavoro della pedana di carico.



Prudenza!

Non azionare la pedana di carico se è accesa la spia di manutenzione o quella di funzionamento. Se la spia di manutenzione o quella di funzionamento sono accese, scollegare l'alimentazione elettrica della pedana di carico e rivolgersi al centro assistenza.

















Attenzione!






Installare il fermo di sicurezza e scollegare elettricamente la pedana di carico prima di effettuare interventi di manutenzione sulla stessa.

6.2 Prova funzionale con quadro elettrico MS











6.2.1 Prova di funzionamento con 950 L SD, LA SD, LS SD, LSA SD












1. Girare l'interruttore principale nella posizione "O-OFF".
2. Verificare la corretta chiusura del portone e della porta pedonale(opzionale).
3. Se disponibile, premere e rilasciare il pulsante  per gonfiare il portale.
4. Verificare che il portale non si gonfi
5. Premere il pulsante .
6. Accertare che:
 - La centralina idraulica non si avvia
 - La piattaforma non si muove.
7. Girare l'interruttore principale nella posizione "I-ON".
8. Se disponibile, premere e rilasciare il pulsante  per gonfiare il portale.
9. Verificare che il portale si gonfi completamente.
10. Aprire il portone.
11. Premere e tenere premuto il pulsante  finché il pianale della pedana non è completamente sollevato ed il labbro completamente esteso.
12. Accertare che:
 - La piattaforma si muova in modo scorrevole nella posizione completamente in alto
 - Il labbro girevole si muova in modo scorrevole nella posizione completamente ruotato verso l'esterno.
13. Girare l'interruttore principale nella posizione "O-OFF".

















14. Verificare che:
 - Se è installato un portale, che il ventilatore si arresti.
 - La pedana rimanga in posizione di massima altezza
 - Il labbro girevole rimanga completamente esteso.
15. Girare l'interruttore principale nella posizione "I-ON".
16. Verificare che:
 - La pedana resti in posizione di massima altezza
 - Il labbro girevole resti completamente esteso verso l'esterno.
17. Se disponibile, premere e rilasciare il pulsante  per gonfiare il portale.
18. Verificare che il portale si gonfi completamente.
19. Premere e rilasciare il pulsante .
20. Verificare che:
 - La pedana si abbassi con il labbro esteso.
21. Lasciare che la pedana scenda in posizione orizzontale.
22. Premere e tenere premuto il pulsante  finché il labbro non è rientrato completamente.
23. Rilasciare il pulsante  e attendere che il pianale della pedana ritorni in posizione di riposo.
24. Accertare che:
 - La piattaforma si muova in modo scorrevole nella posizione traffico di attraversamento
 - Il labbro si muova in modo scorrevole nella posizione completamente piegata verso l'interno.
25. Premere e tenere premuto il pulsante  finché il pianale della pedana non è completamente sollevato ed il labbro completamente esteso.
26. Rilasciare il pulsante  e attendere che il pianale della pedana si abbassi completamente con il labbro esteso.
27. Verificare che:
 - Il labbro si chiuda automaticamente verso l'interno entro 10 secondi.
28. Se disponibile, premere e rilasciare il pulsante  o  per riportare la pedana di carico in posizione di riposo e, se installato, sgonfiare il portale in una singola manovra.
29. Verificare che:
 - La piattaforma si muova in modo scorrevole fino a raggiungere la posizione di riposo.
 - Il labbro si muova in modo scorrevole fino a chiudersi completamente.
 - Il portale si sgonfi completamente.
30. Se disponibile, premere e rilasciare il pulsante  per gonfiare il portale.
31. Premere e tenere premuto  fino a quando la pedana ha raggiunto la posizione di massima altezza e il labbro girevole è completamente esteso.

32. Rilasciare il pulsante  ed attendere che la pedana si abbassi completamente con il labbro esteso.
33. Verificare che:
 - Il labbro si chiuda automaticamente verso l'interno entro 10 secondi.
34. Premere e tenere premuto il pulsante  finché il labbro non è rientrato completamente.
35. Rilasciare il pulsante  e attendere che il pianale della pedana ritorni in posizione di riposo.
36. Premere e rilasciare il pulsante  o  per sgonfiare il portale.
37. Chiudere il portone




6.2.2 Prova di funzionamento con 950 DL SD, DLA SD, DLS SD o DLSA SD con funzionamento a impulsi













1. Girare l'interruttore principale nella posizione "O-OFF".
2. Verificare che la porta pedonale (opzionale) si chiuda correttamente.
3. Premere e rilasciare il pulsante  o .
4. Verificare che:
 - Il portale non si gonfi, se installato.
 - Il portone rimanga chiuso.
5. Premere il pulsante .
6. Accertare che:
 - La centralina idraulica non si avvia
 - La piattaforma non si muove.
7. Girare l'interruttore principale nella posizione "I-ON".
8. Premere e rilasciare il pulsante  o .
9. Verificare che:
 - Il portale si gonfi completamente.
 - Il portone si apra solo quando il portale è completamente gonfiato.
10. Premere e rilasciare il pulsante  o .
11. Verificare che:
 - Il movimento del portone si arresti.
12. Premere e rilasciare il pulsante  o .
13. Verificare che:
 - Il portone si apra completamente.
14. Premere e tenere premuto il pulsante  finché il pianale della pedana non è completamente sollevato ed il labbro completamente esteso.
15. Accertare che:
 - La piattaforma si muova in modo scorrevole nella posizione completamente in alto
 - Il labbro girevole si muova in modo scorrevole nella posizione completamente ruotato verso l'esterno.

















16. Girare l'interruttore principale nella posizione "O-OFF".
17. Verificare che:
 - Se è installato un portale, che il ventilatore si arresti.
 - Il portone rimanga aperto.
 - La pedana resti in posizione di massima altezza.
 - Il labbro girevole resti completamente esteso.
18. Girare l'interruttore principale nella posizione "I-ON".
19. Verificare che:
 - La pedana resti in posizione di massima altezza
 - Il labbro girevole resti completamente esteso verso l'esterno.
20. Premere e rilasciare il pulsante  o .
21. Verificare che:
 - Se è collegato un portale, il portale si gonfia completamente.
 - Se il portone è azionato da un CDM9, il portone si abbassa e si alza di circa 20 mm.
22. Premere e rilasciare il pulsante .
23. Verificare che:
 - La pedana si abbassi con il labbro esteso.
24. Lasciare che la pedana scenda in posizione orizzontale.
25. Premere e tenere premuto il pulsante  finché il labbro non è rientrato completamente.
26. Rilasciare il pulsante  e attendere che il pianale della pedana ritorni in posizione di riposo.
27. Accertare che:
 - La piattaforma si muova in modo scorrevole nella posizione traffico di attraversamento
 - Il labbro si muova in modo scorrevole nella posizione completamente piegata verso l'interno.
28. Premere e tenere premuto il pulsante  finché il pianale della pedana non è completamente sollevato ed il labbro completamente esteso.
29. Rilasciare il pulsante  e attendere che il pianale della pedana si abbassi completamente con il labbro esteso.
30. Accertare che il labbro si piega verso l'interno entro 10 secondi.
31. Se disponibile, premere e rilasciare il pulsante  o .
32. Verificare che:
 - La pedana di muova in modo scorrevole fino a raggiungere la posizione di riposo.
 - Il labbro si muova in modo scorrevole fino a chiudersi completamente.
 - Il portone si chiuda.
33. Se disponibile, premere e rilasciare il pulsante  o .
34. Verificare che:
 - Il movimento del portone si arresti.









35. Se disponibile, premere e rilasciare il pulsante  o  per riportare la pedana di carico in posizione di riposo e, se installato, sgonfiare il portale in una singola manovra.
36. Verificare che:
- La pedana si muova in modo scorrevole fino a raggiungere la posizione di riposo.
 - Il labbro si muova in modo scorrevole fino a chiudersi completamente.
 - Il portone si chiuda completamente.
 - Il portale si sgonfi completamente.
37. Premere e rilasciare il pulsante  o .
38. Una volta aperto completamente il portone, premere e tenere premuto  finché la pedana non è in posizione di massima altezza e il labbro girevole non è completamente esteso.
39. Rilasciare il pulsante  ed attendere che la pedana si abbassi completamente con il labbro esteso.
40. Verificare che:
- Il labbro si chiuda automaticamente verso l'interno entro 10 secondi.
41. Premere e tenere premuto il pulsante  finché il labbro non è rientrato completamente.
42. Rilasciare il pulsante  e attendere che il pianale della pedana ritorni in posizione di riposo.
43. Premere e rilasciare il pulsante , ,  o  per chiudere il portone e sgonfiare il portale.
44. Premere e rilasciare il pulsante  o .
45. Verificare che:
- Il movimento del portone si arresti.
46. Premere e rilasciare il pulsante  o  per chiudere il portone e sgonfiare il portale.

6.2.3 Prova di funzionamento con 950 DL SD, DLA SD, DLS SD o DLSA SD con funzionamento a uomo presente

1. Girare l'interruttore principale nella posizione "O-OFF".
2. Verificare che la porta pedonale (opzionale) si chiuda correttamente.
3. Premere e rilasciare il pulsante  o .
4. Verificare che:
 - Il portale non si gonfi, se installato.
 - Il portone rimanga chiuso.
5. Premere il pulsante .
6. Accertare che:
 - La centralina idraulica non si avvia
 - La piattaforma non si muove.








7. Girare l'interruttore principale nella posizione "I-ON".
8. Premere e rilasciare il pulsante  o .
9. Verificare che:
 - Il portale si gonfi completamente.
 - Il portone si apra solo quando il portale è completamente gonfiato.
10. Premere e rilasciare il pulsante  o .
11. Verificare che:
 - Il movimento del portone si arresti.
12. Premere e rilasciare il pulsante  o .
13. Verificare che:
 - Il portone si apra completamente.
14. Premere e tenere premuto il pulsante  finché il pianale della pedana non è completamente sollevato ed il labbro completamente esteso.
15. Accertare che:
 - La piattaforma si muova in modo scorrevole nella posizione completamente in alto
 - Il labbro girevole si muova in modo scorrevole nella posizione completamente ruotato verso l'esterno.
16. Girare l'interruttore principale nella posizione "O-OFF".
17. Verificare che:
 - Se è installato un portale, che il ventilatore si arresti.
 - Il portone rimanga aperto.
 - La pedana resti in posizione di massima altezza.
 - Il labbro girevole resti completamente esteso.
18. Girare l'interruttore principale nella posizione "I-ON".
19. Verificare che:
 - La pedana resti in posizione di massima altezza
 - Il labbro girevole resti completamente esteso verso l'esterno.
20. Premere e rilasciare il pulsante  o .
21. Verificare che:
 - Se è collegato un portale, il portale si gonfia completamente.
 - Se il portone è azionato da un CDM9, il portone si abbassa e si alza di circa 20 mm.
22. Premere e rilasciare il pulsante .
23. Verificare che:
 - La pedana si abbassi con il labbro esteso.
24. Lasciare che la pedana scenda in posizione orizzontale.
25. Premere e tenere premuto il pulsante  finché il labbro non è rientrato completamente.
26. Rilasciare il pulsante  e attendere che il pianale della pedana ritorni in posizione di riposo.











27. Accertare che:
- La piattaforma si muova in modo scorrevole nella posizione traffico di attraversamento
 - Il labbro si muova in modo scorrevole nella posizione completamente piegata verso l'interno.
28. Premere e tenere premuto il pulsante  finché il pianale della pedana non è completamente sollevato ed il labbro completamente esteso.
29. Rilasciare il pulsante  e attendere che il pianale della pedana si abbassi completamente con il labbro esteso.
30. Accertare che il labbro si piega verso l'interno entro 10 secondi.
31. Se disponibile, premere e rilasciare il pulsante  o .
32. Verificare che:
- La pedana si muova in modo scorrevole fino a raggiungere la posizione di riposo.
 - Il labbro si muova in modo scorrevole fino a chiudersi completamente.
33. Se disponibile, premere e rilasciare il pulsante  o .
34. Accertare che il portone si chiuda
35. Se disponibile, premere e rilasciare il pulsante  o .
36. Verificare che:
- Il movimento del portone si arresti.
37. Se disponibile, premere e rilasciare il pulsante  o  per riportare la pedana di carico in posizione di riposo e, se installato, sgonfiare il portale in una singola manovra.
38. Verificare che:
- Il portone si chiuda completamente.
 - Il portale si sgonfi completamente.
39. Premere e rilasciare il pulsante  o .
40. Una volta aperto completamente il portone, premere e tenere premuto  finché la pedana non è in posizione di massima altezza e il labbro girevole non è completamente esteso.
41. Rilasciare il pulsante  ed attendere che la pedana si abbassi completamente con il labbro esteso.
42. Verificare che:
- Il labbro si chiuda automaticamente verso l'interno entro 10 secondi.
43. Premere e tenere premuto il pulsante  finché il labbro non è rientrato completamente.
44. Rilasciare il pulsante  e attendere che il pianale della pedana ritorni in posizione di riposo.

45. Premere e rilasciare il pulsante  ,  ,  o  per chiudere il portone e sgonfiare il portale.
46. Premere e rilasciare il pulsante  o .
47. Verificare che:
- Il movimento del portone si arresti.
48. Premere e rilasciare il pulsante  o  per chiudere il portone e sgonfiare il portale.



6.3 Prova funzionale con quadro elettrico ES












6.3.1 Prova di funzionamento con 950 L SD, LA SD, SD ES











1. Collegare l'alimentazione elettrica alla pedana di carico.
2. Premere il pulsante di arresto di emergenza.
3. Verificare la corretta chiusura del portone e della porta pedonale (opzionale).
4. Se disponibile, premere e rilasciare il pulsante .
5. Verificare che:
 - Il portale non si gonfi.
6. Premere il pulsante .
7. Accertare che:
 - La centralina idraulica non si avvia
 - La piattaforma non si muove.
8. Girare il pulsante di arresto di emergenza di 90° in senso orario per resettare il pulsante di arresto di emergenza.
9. Se disponibile, premere e rilasciare il pulsante .
10. Verificare che il portale si gonfi completamente.
11. Aprire il portone.
12. Premere e tenere premuto il pulsante  finché il pianale della pedana non è completamente sollevato ed il labbro completamente esteso.
13. Accertare che:
 - La piattaforma si muova in modo scorrevole nella posizione completamente in alto
 - Il labbro girevole si muova in modo scorrevole nella posizione completamente ruotato verso l'esterno.
14. Premere il pulsante di arresto di emergenza.
15. Verificare che:
 - Se è installato un portale, che il ventilatore si arresti.
 - La pedana rimanga in posizione di massima altezza
 - Il labbro girevole rimanga completamente esteso.
16. Girare il pulsante di arresto di emergenza di 90° in senso orario per resettare il pulsante di arresto di emergenza.
17. Verificare che:
 - La pedana resti in posizione di massima altezza
 - Il labbro girevole resti completamente esteso verso l'esterno.
18. Se disponibile, premere e rilasciare il pulsante .
19. Verificare che il portale si gonfi completamente.
20. Premere e rilasciare il pulsante .
21. Verificare che:
 - La pedana si abbassi con il labbro esteso
22. Lasciare che la pedana scenda in posizione orizzontale.
23. Premere e tenere premuto il pulsante  finché il labbro non è rientrato completamente.

24. Rilasciare il pulsante  e attendere che il pianale della pedana ritorni in posizione di riposo.
25. Accertare che:
 - La piattaforma si muova in modo scorrevole nella posizione traffico di attraversamento
 - Il labbro si muova in modo scorrevole nella posizione completamente piegata verso l'interno.
26. Premere e tenere premuto il pulsante  finché il pianale della pedana non è completamente sollevato ed il labbro completamente esteso.
27. Rilasciare il pulsante  e attendere che il pianale della pedana si abbassi completamente con il labbro esteso.
28. Verificare che:
 - Il labbro si chiuda automaticamente verso l'interno entro 10 secondi.
29. Se disponibile, premere e rilasciare il pulsante  o  per riportare la pedana di carico in posizione di riposo e, se installato, sgonfiare il portale in una singola manovra.
30. Verificare che:
 - La piattaforma si muova in modo scorrevole fino a raggiungere la posizione di riposo.
 - Il labbro si muova in modo scorrevole fino a chiudersi completamente.
 - Il portale si sgonfi completamente.
31. Se disponibile, premere e rilasciare il pulsante  per gonfiare il portale.
32. Premere e tenere premuto il pulsante  finché il pianale della pedana non è completamente sollevato ed il labbro completamente esteso.
33. Rilasciare il pulsante finché la pedana non è in posizione di massima altezza e il labbro completamente esteso.
34. Verificare che:
 - Il labbro si chiuda automaticamente verso l'interno entro 10 secondi.
35. Premere e tenere premuto il pulsante  finché il labbro non è rientrato completamente.
36. Rilasciare il pulsante  e attendere che il pianale della pedana ritorni in posizione di riposo.
37. Se disponibile, premere e rilasciare il pulsante  per gonfiare il portale.
38. Chiudere il portone.




6.3.2 Prova di funzionamento con 950 DLA SD o DLSA SD con funzionamento a impulsi












1. Collegare l'alimentazione elettrica alla pedana di carico.
2. Premere il pulsante di arresto di emergenza.
3. Verificare che la porta pedonale (opzionale) si chiuda correttamente.
4. Premere e rilasciare il pulsante  o .












5. Verificare che:
 - Il portale non si gonfi.
 - Il portone rimanga chiuso.
6. Premere il pulsante .
7. Accertare che:
 - La centralina idraulica non si avvia
 - La piattaforma non si muove.
8. Girare il pulsante di arresto di emergenza di 90° in senso orario per resettare il pulsante di arresto di emergenza.
9. Premere e rilasciare il pulsante  o .
10. Verificare che:
 - Il portale si gonfi completamente.
 - Il portone si apra solo quando il portale è completamente gonfiato.
11. Premere e rilasciare il pulsante  o .
12. Verificare che:
 - Il movimento del portone si arresti.
13. Premere e rilasciare il pulsante  o .
14. Verificare che:
 - Il portone si apra completamente.
15. Premere e tenere premuto il pulsante  finché il pianale della pedana non è completamente sollevato ed il labbro completamente esteso.
16. Accertare che:
 - La piattaforma si muova in modo scorrevole nella posizione completamente in alto
 - Il labbro girevole si muova in modo scorrevole nella posizione completamente ruotato verso l'esterno.
17. Premere il pulsante di arresto di emergenza.
18. Verificare che:
 - Se è installato un portale, che il ventilatore si arresti.
 - Il portone rimanga aperto.
 - La pedana resti in posizione di massima altezza.
 - Il labbro girevole resti completamente esteso.
19. Girare il pulsante di arresto di emergenza di 90° in senso orario per resettare il pulsante di arresto di emergenza.
20. Verificare che:
 - La pedana resti in posizione di massima altezza
 - Il labbro girevole resti completamente esteso verso l'esterno.
21. Premere e rilasciare il pulsante  o .
22. Accertare che:
 - Il portale si gonfi totalmente
 - Se il portone è comandato da un CDM9 il portone scende e sale di circa 20 cm.
23. Rilasciare il pulsante .
24. Verificare che:
 - La pedana si abbassi con il labbro esteso.

25. Lasciare che la pedana scenda in posizione orizzontale.
26. Premere e tenere premuto il pulsante  finché il labbro non è rientrato completamente.
27. Rilasciare il pulsante  e attendere che il pianale della pedana ritorni in posizione di riposo.
28. Accertare che:
 - La piattaforma si muova in modo scorrevole nella posizione traffico di attraversamento
 - Il labbro si muova in modo scorrevole nella posizione completamente piegata verso l'interno.
29. Premere e tenere premuto il pulsante  finché il pianale della pedana non è completamente sollevato ed il labbro completamente esteso.
30. Rilasciare il pulsante  e attendere che il pianale della pedana si abbassi completamente con il labbro esteso.
31. Accertare che il labbro si piega verso l'interno entro 10 secondi.
32. Se disponibili, premere e rilasciare il pulsante  o  e verificare che:
 - Il pianale della pedana si porti senza strattoni in posizione di riposo.
 - Il labbro si porti senza strattoni in posizione di riposo.
 - Il portone si chiuda.
33. Se disponibile, premere e rilasciare il pulsante  o .
34. Verificare che:
 - Il movimento del portone si arresti.
35. Se disponibile, premere e rilasciare il pulsante  o  per riportare la pedana di carico in posizione di riposo, chiudere il portone e, se installato, sgonfiare il portale in una singola manovra.
36. Verificare che:
 - La piattaforma si porti fluidamente in posizione di riposo.
 - Il labbro si porti senza strattoni in posizione di riposo.
 - Il portone si chiuda completamente.
 - Il portale si sgonfi completamente.

6.3.3 Prova di funzionamento con 950 DLA SD o DLSA SD con funzionamento a uomo presente

1. Collegare l'alimentazione elettrica alla pedana di carico.
2. Premere il pulsante di arresto di emergenza.
3. Verificare che la porta pedonale (opzionale) si chiuda correttamente.
4. Premere e rilasciare il pulsante  o .
5. Verificare che:
 - Il portale non si gonfi.
 - Il portone rimanga chiuso.
6. Premere il pulsante .

7. Accertare che:
 - La centralina idraulica non si avvia
 - La piattaforma non si muove.
8. Girare il pulsante di arresto di emergenza di 90° in senso orario per resettare il pulsante di arresto di emergenza.
9. Premere e rilasciare il pulsante  o .
10. Verificare che:
 - Il portale si gonfi completamente.
 - Il portone si apra solo quando il portale è completamente gonfiato.
11. Premere e rilasciare il pulsante  o .
12. Verificare che:
 - Il movimento del portone si arresti.
13. Premere e rilasciare il pulsante  o .
14. Verificare che:
 - Il portone si apra completamente.
15. Premere e tenere premuto il pulsante  finché il pianale della pedana non è completamente sollevato ed il labbro completamente esteso.
16. Accertare che:
 - La piattaforma si muova in modo scorrevole nella posizione completamente in alto
 - Il labbro girevole si muova in modo scorrevole nella posizione completamente ruotato verso l'esterno.
17. Premere il pulsante di arresto di emergenza.
18. Verificare che:
 - Se è installato un portale, che il ventilatore si arresti.
 - Il portone rimanga aperto.
 - La pedana resti in posizione di massima altezza.
 - Il labbro girevole resti completamente esteso.
19. Girare il pulsante di arresto di emergenza di 90° in senso orario per resettare il pulsante di arresto di emergenza.
20. Verificare che:
 - La pedana resti in posizione di massima altezza
 - Il labbro girevole resti completamente esteso verso l'esterno.
21. Premere e rilasciare il pulsante  o .
22. Accertare che:
 - Il portale si gonfi totalmente
 - Se il portone è comandato da un CDM9 il portone scende e sale di circa 20 cm.
23. Rilasciare il pulsante .
24. Verificare che:
 - La pedana si abbassi con il labbro esteso.
25. Lasciare che la pedana scenda in posizione orizzontale.
26. Premere e tenere premuto il pulsante  finché il labbro non è rientrato completamente.

27. Rilasciare il pulsante  e attendere che il pianale della pedana ritorni in posizione di riposo.
28. Accertare che:
- La piattaforma si muova in modo scorrevole nella posizione traffico di attraversamento
 - Il labbro si muova in modo scorrevole nella posizione completamente piegata verso l'interno.
29. Premere e tenere premuto il pulsante  finché il pianale della pedana non è completamente sollevato ed il labbro completamente esteso.
30. Rilasciare il pulsante  e attendere che il pianale della pedana si abbassi completamente con il labbro esteso.
31. Accertare che il labbro si piega verso l'interno entro 10 secondi.
32. Premere e rilasciare il pulsante  o .
33. Accertare che:
- La piattaforma si muova in modo scorrevole nella posizione traffico di attraversamento
 - Il labbro si muova in modo scorrevole nella posizione completamente piegata verso l'interno.
34. Premere e tenere premuto il pulsante  o .
35. Accertare che il portone si chiuda
36. Rilasciare il pulsante  o .
37. Verificare che:
- Il movimento del portone si arresti.
38. Tenere premuto il pulsante  o  per chiudere il portone e sgonfiare il portale, se installato, in una singola manovra.
39. Verificare che:
- Il portone si chiuda completamente.
 - Il portale si sgonfi completamente.

7 Ricerca guasti

Questo capitolo contiene informazioni per la ricerca guasti destinate agli utilizzatori di questo portone. Se si dovesse verificare un guasto non descritto in questo capitolo, rivolgersi al centro di assistenza più vicino.

7.1 Introduzione

Questo capitolo contiene informazioni per la ricerca guasti destinate agli utilizzatori del pedana di carico Normstahl. Se si dovesse verificare un guasto non descritto in questo capitolo, rivolgersi al centro di assistenza più vicino.

7.2 Pedana

7.2.1 La piattaforma non sale

7.2.1.1 La piattaforma non sale e il motore elettrico non funziona (operatore)

Possibile causa	Soluzione
Assenza di alimentazione elettrica	Attivare l'alimentazione elettrica
sistema di controllo dell'attracco MS: Interruttore generale in posizione-"O-OFF"	Portare l'interruttore generale in posizione-"I-ON"
sistema di controllo dell'attracco ES: Pulsante di arresto di emergenza premuto	Girare il pulsante di arresto d'emergenza di 90° in senso orario
Fusibile bruciato nel quadro elettrico	Rivolgersi al centro di assistenza più vicino

7.2.1.2 La piattaforma non sale e il motore elettrico funziona (operatore)

Possibile causa	Soluzione
Carico sulla pedana	Rimuovere il carico
Ostacolo meccanico	Rimuovere l'ostacolo
Livello del fluido idraulico insufficiente	Rivolgersi al centro di assistenza più vicino
Perdita nell'impianto idraulico	Rivolgersi al centro di assistenza più vicino

7.2.1.3 Il pianale non si alza in modo scorrevole (centralina idraulica)

Possibile causa	Soluzione
Pedana di carico danneggiata	Rivolgersi al centro di assistenza più vicino
Cerniera della pedana inceppata	Pulire e lubrificare le cerniere
Cilindri di sollevamento danneggiati	Rivolgersi al centro di assistenza più vicino

7.2.1.4 La pedana non raggiunge il limite superiore (operatore)

Possibile causa	Soluzione
Ostacolo meccanico	Rimuovere l'ostacolo
Livello del fluido idraulico insufficiente	Rivolgersi al centro di assistenza più vicino
Malfunzionamento della centralina idraulica	Rivolgersi al centro assistenza più vicino

7.2.2 Il pianale non si abbassa

7.2.2.1 La piattaforma non si abbassa e il motore elettrico non funziona

Possibile causa	Soluzione
Assenza di alimentazione elettrica	Attivare l'alimentazione elettrica
sistema di controllo dell'attracco MS: Interruttore generale in posizione "O-OFF"	Girare l'interruttore generale in posizione "I-ON"
sistema di controllo dell'attracco ES: Pulsante di arresto di emergenza premuto	Girare il pulsante di arresto d'emergenza di 90° in senso orario
Fusibile bruciato nel quadro elettrico	Rivolgersi al centro di assistenza più vicino

7.2.2.2 La piattaforma si abbassa quando l'interruttore elettrico è impostato su OFF (operatore)

Possibile causa	Soluzione
Perdita nell'impianto idraulico	Rivolgersi al centro di assistenza più vicino

7.3 Labbro girevole

7.3.1 Il labbro girevole non ruota verso l'esterno

Possibile causa	Soluzione
Blocco meccanico	Rimuovere il blocco
Livello dell'olio idraulico insufficiente	Rivolgersi al centro di assistenza più vicino
Perdita nell'impianto idraulico	Rivolgersi al centro di assistenza più vicino

7.3.2 Il labbro girevole non si chiude

Possibile causa	Soluzione
Blocco meccanico	Rimuovere il blocco
Guasto nell'impianto idraulico	Rivolgersi al centro di assistenza più vicino

7.4 Elenco dei codici di errore

Se è presente un errore nel sistema, leggere il numero di errore dal display a 3 cifre e comunicarlo al centro assistenza di riferimento.



Normstahl

www.normstahl.com